

# HUMANIS

**Le journal des Associations de Solidarité Internationale et d'Insertion**

## Edito

Pour sa 4<sup>ème</sup> édition, le Forum Humani-Terre revient au Pavillon Joséphine.

Cette localisation au cœur d'un espace investi le week-end par les Strasbourgeois, petits et grands, ne pourra que favoriser la rencontre de ces derniers avec les projets humanitaires dont notre région est particulièrement riche.

Ce forum est plus spécifiquement placé cette année sous le signe de l'enfance et du handicap qui souvent, dans un certain nombre de pays, se trouve causé ou amplifié par les conflits ou par les conditions sanitaires.

Il conduira, nous l'espérons, de nombreuses personnes à s'engager aux côtés des associations qui agissent pour venir en aide à tous ceux - enfants ou adultes - dont le handicap double la difficulté à grandir ou tout simplement à vivre dans des conditions particulièrement difficiles.

Ce temps de rencontre constituera également, pour le grand public, l'occasion de mieux connaître et comprendre le projet qui nous regroupe et que l'action des associations de solidarité internationale enrichit chaque année de nouveaux axes.

**Le Président  
M. BERTHELON**

## 4<sup>ème</sup> Forum HUMANI-TERRE

15 et 16 novembre 2003

De 10h à 19h

Pavillon Joséphine, Parc de l'Orangerie, Strasbourg



Cette 4<sup>ème</sup> édition du Forum Humani-Terre a pour thème l'enfance.



Comme lors des précédentes éditions, des débats, des projections ponctueront le week-end. Les associations du réseau présenteront leurs activités.

Un espace animations dédié au jeune public sera également mis en place.

Les prix de la traditionnelle bourse aux projets seront décernés le dimanche 16 novembre à 18h.

## L'engagement bénévole

Les bénévoles sont l'essence même des associations. Ce numéro d'automne vous présente trois exemples très différents d'engagement de bénévoles, jeunes ou moins jeunes, qui vous feront découvrir leurs actions ici et là-bas.

## Sommaire

2

**Robert KOCH: portrait d'un bénévole**

2

**Le service volontaire de solidarité: Unis Cité**

3

**Cinq étudiants s'engagent**

3

**Un guide de conseils pour l'envoi de matériel**

4

**Agenda des manifestations**

## ROBERT KOCH, BENEVOLE A HUMANIS DEPUIS 5 ANS



Arrivé à la suite d'un appel dans le magazine bas-rhinois « Dynamiques », M. Koch, qui a travaillé pendant 24 ans en tant que technicien des machines à coudre Pfaff a intégré Humanis Alsace en 1998.

Depuis, il forme les salariés du chantier d'insertion à la remise en état de machines à coudre.

A raison d'une matinée par semaine au début de l'activité du pôle machines à coudre, puis une fois par mois, et actuellement uniquement en cas de besoin de la

part d'Humanis, il vient dans les ateliers d'Humanis pour apprendre aux salariés les différentes étapes de la remise en état telles que le nettoyage, les réglages de base, le remplacement de pièces et enfin le contrôle des machines réparées.

Ainsi, il a pu faire acquérir aux salariés les plus motivés une certaine autonomie, afin que ceux-ci, après avoir été formés par M. Koch, puissent à leur tour transmettre leur savoir-faire aux nouveaux arrivants ou bien à ceux

qui n'avancent pas au même rythme.

Outre ses activités au sein d'Humanis, M. Koch fait également partie de l'association « les Petits Frères des Pauvres » depuis 1984, et, après avoir pendant un certain temps porté des repas, il rend maintenant visite à des personnes âgées qui vivent seules, organisant pour elles des sorties, des activités et aussi une fête de Noël chaque année.

En tout, M. Koch consacre près d'un tiers de son temps au bénévolat, et il continue à faire cela avec plaisir, car, dit-il, cela apporte d'une part la satisfaction personnelle de se rendre utile, d'autre part l'assurance de ne « pas perdre la main » dans le travail de technicien, et bien entendu aussi des contacts humains et permet la création de liens d'amitié.

**Sigrid BERTHELON,**  
Stagiaire à Humanis

## Le service volontaire de solidarité: Unis Cité Alsace

Unis-Cité est un réseau d'associations, indépendant et laïque, qui organise un service volontaire de solidarité en France pour les jeunes âgés de 18 à 25 ans, de toutes les origines sociales et culturelles et de tous niveaux d'étude. Il s'agit d'un véritable engagement de 9 mois à temps plein dans des actions de solidarité locale.

Ils sont recrutés sur la base de leur motivation et de leur capacité à s'investir pendant plusieurs mois dans une équipe composée de profils très divers.

Ils bénéficient d'un programme d'ouverture citoyenne et d'un soutien à leur projet d'avenir professionnel sur environ 25% de la durée de leur engagement.

Enfin, leur subsistance est assurée en partie par une bourse de volontariat de 540 € par mois.

Les jeunes volontaires d'Unis-Cité interviennent donc en équipe de 6 ou 8 et viennent en renfort de structures et associations locales qui luttent contre toutes les formes

d'exclusion et/ou oeuvrent pour le développement durable.

Ce concept intègre une dominante de réciprocité pour que les associations partenaires d'une part et les volontaires d'autre part bénéficient chacun d'une plus value en terme de compétences et de réalisation d'objectifs.



Aujourd'hui, plus de 600 jeunes se sont engagés auprès d'Unis-Cité au profit de 300 associations de leur région. Unis-Cité existe au travers de 7 sites : en Ile-de-France, Rhône-Alpes, Nord Pas-de-Calais, PACA et depuis peu en Alsace.

Si vous faites partie d'une association à but non lucratif de la communauté urbaine de Strasbourg, une équipe de volontaires peut venir en soutien d'une action que vous réalisez. Si vous souhaitez encourager un ou des jeunes à devenir volontaire, vous pouvez contacter :

**Lilla Merabet au 06 22 03 85 58**  
ou par mail [lmerabet@unis-cite.org](mailto:lmerabet@unis-cite.org)

## Interview de Luc HINSBERGER, lauréat défi jeune 2003 - PROJET CEDEOL - par Sigrid Berthelon

Sigrid Berthelon : **Que signifie le nom de votre projet ?**

Luc Hinsberger : C'est la contraction du cèdre, qui est l'emblème du Liban, et de l'olivier, symbole de la Palestine

S.B : **Quels sont les axes principaux du projet Cedeol ?**

L.H : Nous étions déjà impliqués en Alsace dans le milieu de l'éducation, alors nous avons décidé de donner des cours de français dans des camps de réfugiés palestiniens au Liban, après avoir collecté du matériel scolaire.

S.B : **Quelles ont été les étapes de la réalisation du projet ?**

L.H : La première phase était celle de la communication : faire connaître notre projet et récolter des avis extérieurs par le biais d'expositions et de débats avec intervenants professionnels. Puis, nous avons collecté du matériel scolaire au sein des collèges et auprès des entreprises. La dernière phase s'est déroulée sur place, dans la région de Beyrouth : nous avons été présents dans 8 camps de réfugiés, afin de découvrir la réalité du problème de l'enseignement là-bas.

S.B : **Quels obstacles majeurs avez-vous rencontrés avant le départ ?**

L.H : Le plus grand obstacle était d'ordre financier, mais nous avons aussi appris à ne pas accorder trop de confiance aux nombreuses personnes qui promettent d'aider et qui finalement n'en font rien. Nous avons aussi été déçus du fait que certains partenaires voulaient se servir du projet uniquement pour leur propre publicité.

S.B : **Une fois arrivés à Beyrouth, avez-vous eu de bonnes ou mauvaises surprises ?**

L.H : Tout d'abord, nous avons ressenti la barrière de la langue de façon très forte, malgré le fait que l'un d'entre nous parle l'arabe. Ensuite, nous avons été confrontés à un problème de logement imprévu en arrivant, mais qui s'est finalement arrangé. Nous avons été surpris de remarquer qu'à Beyrouth, en fait, la misère est quasiment aussi grande dans la ville que dans les camps, en raison du grand écart entre les classes sociales.

S.B : **Comment avez-vous été accueillis ?**

L.H : Le sens du contact arabe n'est pas un mythe, là-bas les gens étaient extrêmement chaleureux. Les enfants, très curieux, posaient beaucoup de questions et étaient aussi très réceptifs par rapport à notre intervention. Il faut dire que les camps de réfugiés sont des lieux très fermés, semblables à une prison, et toute nouvelle arrivée suscite de l'intérêt et de la curiosité.

S.B : **Avez-vous travaillé avec des partenaires sur place ?**

L.H : Nous avons travaillé avec l'association Najdeh dans le cadre des cours de français, et avec « Enfants réfugiés du monde », avec qui nous avons noué contact sur place, pour faire des ateliers photo avec les enfants.

D'une manière générale, notre voyage s'est déroulé de façon très spontanée au niveau des activités et des contacts

et il arrivait fréquemment que nous suivions spontanément une association ou l'ONU pendant deux jours pour observer leurs activités.

S.B : **Sur votre livret de présentation du projet, vous citez un philosophe : « N'oublions pas que ce n'est pas le nombre et la longueur de ses branches, mais la profondeur et la santé de ses racines qui font la vigueur d'un arbre. » Que signifie cette citation pour vous ?**

L.H. : De même que notre nom ( Cedeol ), cette citation utilise la symbolique de l'arbre. Elle peut être interprétée de plusieurs façons, mais pour nous elle fait surtout référence au droit au retour des Palestiniens dans leur pays d'origine. Dans les camps, nous avons eu à faire aux enfants de la 3<sup>ème</sup> génération, ce qui signifie qu'eux-mêmes et aussi leurs parents sont nés dans les camps et n'ont jamais vu la Palestine. Mais pour eux, elle reste quand même source d'espoir.

S.B : **Allez-vous donner suite à ce projet ?**

L.H : Etant donné que nous avons noué beaucoup de contacts sur place, nous avons joué un rôle d'éclaireurs et aimerions passer le relais à d'autres jeunes, en les encadrant et conseillant. Nous avons aussi prévu d'établir un lien de correspondance par internet entre les enfants là-bas et ceux des collèges alsaciens. Cet hiver, nous ferons une expo-photo de notre voyage.

Site internet ( en prévision ) : <http://mapage.noos.fr/cedeol>

## À paraître ...

Un guide complet de conseils pratiques à destination des associations souhaitant acheminer du matériel dans le cadre de leurs projets solidaires.

Julie MARTINEAU, stagiaire à Humanis de juillet à septembre 2003 a réalisé cet outil pratique pour les associations:

- La collecte: l'envoi de matériel, quel matériel collecter, quelle méthode de collecte adopter, où collecter, les difficultés rencontrées
- Le stockage, le conditionnement et la gestion des stocks: où stocker, comment conditionner, comment gérer son stock
- L'acheminement: les services du transitaire, le choix du moyen de transport, les formalités douanières à l'export
- La réception de la marchandise: les formalités douanières à l'import, le post-acheminement

En annexe, vous trouverez tous les documents importants, de la liste de collisage à l'attestation d'aide humanitaire, ainsi qu'un lexique et un carnet d'adresses utiles. Un classeur d'informations à consulter sur place complète ce guide.

# Actualités du RESEAU

## SEANCE VIDEO POUR L'ATELIER



Les salariés du chantier d'insertion Humanis ont pu échanger avec 2 associations du réseau qui sont chacune venues présenter un film, le 05 août 2003. Ainsi, La **Fondation Schweitzer** a présenté le célèbre hôpital de Lambaréné au Gabon et l'**Association Alsace-Biélorussie** a suscité un très intéressant débat autour d'un impressionnant film sur la catastrophe de Tchernobyl.

Les salariés du chantier ont ainsi pu se rendre compte de la destination du matériel qu'ils remettent en état et mesurer l'importance de leur travail pour les associations du réseau.

## APPEL A BENEVOLES

Une bibliothèque multimédia va être créée pour les salariés du chantier d'insertion d'Humanis.

Des bénévoles sont recherchés pour effectuer des permanences de 2 heures par semaine, afin de gérer les prêts, conseiller les lecteurs, éventuellement animer des ateliers autour du livre.

Pour plus de renseignements, contactez Caroline SCHAAF au 03 88 26 26 26.

## TRAVAIL DE TRADUCTION

Un certain nombre d'outils de communication Humanis ont été traduits en allemand en prévision du forum Humanis-Terre. **UN GRAND MERCI à Iris FLEURQUIN**, bénévole à Artisans du Monde, pour l'aide précieuse qu'elle a apportée à Sigrid, notre stagiaire « traductrice » !

## Cellule d'urgence pour l'Algérie

Une palette de couettes, couvertures et draps a été donnée à l'association Parrains de l'espoir. Ce matériel sera acheminé en Algérie et distribué à la population par le biais du Croissant Rouge algérien. **MERCI A TOUS CEUX QUI ONT REPONDU A NOTRE APPEL !**

Pour tout renseignement complémentaire, Caroline SCHAAF, chargée du développement, de la communication et de l'animation de réseau est votre interlocutrice à Humanis au 03 88 26 26 26, ou par e-mail: [schaaf@humanis.org](mailto:schaaf@humanis.org)

## MANIFESTATIONS

DATE ET HEURE	LIEU	ASSOCIATION	THEME
Dimanche 9 novembre 2003 11h30	Salle polyvalente Gambshheim	<b>ALSACE BIELORUSSIE</b>	Repas annuel (choucroute) Réservations: 03 88 97 01 03 Tarif: 20 €
Vendredi 14 Novembre 2003 20h30	Fossé des 13 6, rue Finkmatt Strasbourg	<b>Vidyalaya</b>	Concert de musique carnatique avec le Mandolin duo U.P. Raju et Nagamani Tarifs: 12 € ( 6€ étudiants/chômeurs)
Vendredi 21 Novembre 2003 19h	Illkirch Salle des Fêtes	<b>CEAISE et ATLAS</b>	Dîner de bienfaisance, soirée togolaise, animations musicales avec la chorale Arc-en-Ciel Tarif: 35 €
Judi 13 et vendredi 14 Novembre 2003		<b>VOIX LIBRES</b>	Conférence de Marianne SEBASTIEN le jeudi à 20h à l'ITIRI Concert des High Rock Gospel Singers le vendredi à 20h au centre Martin Bucer de Hautepierre

### Directeur de la publication :

Monique BERTHELON

### Comité de rédaction :

Kamran YEKRANGI

Caroline SCHAAF

**Prix :** 1.5 €

**Abonnement :** 15 € (soutien 40 €)

### Humanis Alsace

**Siège :**

Maison des Associations

1 a, Place des Orphelins

67000 Strasbourg

**Adresse postale :**

B.P. 63 - 67067 Strasbourg Cedex.

### Locaux :

Humanis Alsace

23, rue Wodli

67000 Strasbourg

Tél/Fax : 03 88 26 26 26

E-mail: [alsace@humanis.net](mailto:alsace@humanis.net)

Site internet: [www.humanis.net](http://www.humanis.net)